

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных  
коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и  
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

20 25 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации  
обучающихся по дисциплине

**Стилистика французского языка**

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Французский язык и второй  
иностраный язык (английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 4 (7 семестр)

Разработчик

к. пед. н., доцент каф. Токмачева М.А.

Заведующий кафедрой романо-  
германской филологии

Н.В. Складар

Протокол

от «10» января 2025 г. № 1

Луганск, 2025

# 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

## 1.1. Область применения

Фонд оценочных средств (ФОС) – неотъемлемая часть рабочей программы дисциплины «Стилистика французского языка» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений студентов, освоивших программу дисциплины.

## 1.2. Цели и задачи фонда оценочных средств

Цель ФОС – установить соответствие уровня подготовки обучающегося требованиям ФГОС ВО бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 986 (с изменениями и дополнениями).

## 1.3. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения
Профессиональные	
ПК-2 – способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	ПК-2.1. Демонстрирует системные и уверенные знания приемы и методы литературоведческого анализа, использует в своем исследовании существующие методики литературоведческого анализа художественного произведения. ПК-2.2. Уверенно интерпретирует и производит литературоведческий анализ художественных произведений зарубежной литературы; понимает и интерпретирует проблематику художественных произведений зарубежной литературы. ПК-2.3. Строит умозаключения и выводы в конкретной узкой области филологического знания. ПК-2.4. Свободно владеет методиками проведения локальных исследований и

	литературоведческого анализа художественных произведений зарубежной литературы; способностью проводить научно-исследовательскую работу под руководством преподавателя, используя приемы литературоведческого анализа.
--	---

#### 1.4. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
<i>Тема 1.</i> Становление стилистики как науки. Предмет стилистики как лингвистической дисциплины. Основная проблематика стилистики. История становления французской стилистики как самостоятельной дисциплины. Основные понятия стилистики. Связь стилистики с другими научными дисциплинами. Разграничение категорий «стиль», «уровень языка», «стилистический регистр». Понятие стиля в филологии. Типология стилей. Классификационные признаки систематизации стилей.	ПК-2	Устный опрос, выполнение практических заданий, конспект
<i>Тема 2.</i> Проблема функциональных стилей. Система функциональных стилей современного французского языка. Публицистический стиль французского языка: исторические условия для развития письменной публицистики; лексико-грамматические особенности; жанры. Научный стиль французского языка: история становления и лексико-грамматические особенности; общая характеристика различных жанров научного стиля. Административный стиль французского языка: эволюция стилевых черт; структурные особенности, лексико-фразеологические и грамматические характеристики.	ПК-2	Устный опрос, выполнение практических заданий, конспект
<i>Тема 3.</i> Три регистра разговорной речи и их речевые, орфографические, синтаксические, стилистические, коммуникационные особенности. Фамильярный регистр. Стандартный регистр. Сдержанный (возвышенный) регистр. Понятие стилистической нормы языка.	ПК-2	Устный опрос, выполнение практических заданий, конспект

Тема 4. Стилистические приемы дикции и звучания. Аллитерация. Ассонанс. Звукоподражание. Апокопа. Анаграмма. Параномазия. Стилистические приемы аналогии и замещения. Сравнение. Метафора. Персонификация. Метонимия. Перифраза. Синекдоха.	ПК-2	Устный опрос, выполнение практических заданий, конспект
Тема 5. Стилистические приемы амплификации и смягчения. Аккумуляция. Градация. Гипербола. Эвфемизм. Литота. Стилистические приемы оппозиции и настаивания. Антитеза. Оксюморон. Парадокс. Анафора. Параллелизм. Каламбур.	ПК-2	Устный опрос, выполнение практических заданий, конспект, контрольная работа
Тема 6. Лексические средства выразительности. Синонимия. Антонимия. Эпитеты. Архаизмы и неологизмы. Заимствования (англицизмы, «макаронизмы» и пр.) во французском языке.	ПК-2	Устный опрос, выполнение практических заданий, конспект
Тема 7. Стилистические ресурсы синтаксиса и морфологии во французском языке. Сопоставления, восклицательные и вопросительные структуры. Стилистический потенциал использования существительных, глаголов, прилагательных, местоимений, наречий, числительных, служебных частей речи. Использование грамматических времен и наклонений в качестве стилистического приема.	ПК-2	Устный опрос, выполнение практических заданий, конспект, контрольная работа
Текущая аттестация	ПК-2	Контрольная работа
Промежуточная аттестация	ПК-2	Экзамен

### 1.5. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенций	Планируемые результаты обучения (показатели)
ПК-2	<p><b>Знает:</b> основные принципы научно-исследовательской деятельности; особенности функционирования языка в различных сферах деятельности человека; базовые термины и понятия, методологические основы, используемые в современном лингвистическом пространстве; основные этапы и существенные закономерности в истории развития языка, особенности развития языка на различных этапах его формирования; глоссарий современной социолингвистики; историю зарубежной и русской социолингвистики; методологию современных социолингвистических исследований.</p> <p><b>Умеет:</b> вести дискуссии на общественно значимые и профессионально ориентированные темы; демонстрировать способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению</p>

	<p>теоретических и практических знаний в сфере филологии; анализировать лингвистический материал; пользоваться научной и справочной литературой; делать необходимые теоретические обобщения, систематизировать теоретический и методологический материал; оперировать основными лингвистическими категориями; анализировать и интерпретировать информационные данные о социально-экономических процессах и явлениях; проводить под научным руководством исследования на основе изученного материала с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов; творчески применять знания, полученные в рамках изучения дисциплины, при написании докладов на студенческие конференции, курсовой и выпускной квалификационной работы; использовать знания по языкознанию в практике повседневной деятельности и при решении конкретных лингвистических задач; анализировать тексты с точки зрения социолингвистических переменных и индикаторов; картографировать языковые факты по принципу социолингвистической стратификации.</p> <p><b>Владеет навыками:</b> методиками научного анализа и интерпретации в конкретной узкой области филологического знания; методикой лингвистического анализа и уметь ее использовать; знаниями об истории и принципах развития языковой картины мира, о степени изученности и способах изучения языка как данности человеческого общества; навыками анализа способов словообразования, морфологической структуры языка; навыками критического анализа теоретического и методологического материала, использования теоретического потенциала отдельных отраслей языкознания в практике общих и специальных процедур организации работы исследователя; организации и проведения лингвистического и культурологического исследования; культурой мышления, способностью к восприятию, анализу, обобщению лингвострановедческой информации; навыками представления освоенных знаний с проекцией на профессиональную деятельность; навыками социолингвистического анализа; приёмами социолингвистического анкетирования и обработки полученной в ходе анкетирования информации.</p>
--	---

## 1.6. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
7 семестр			
Устные ответы на семинарских занятиях	60	-	-
Выполнение и защита практических / лабораторных работ	-	-	-
Самостоятельная работа	20	-	-
Иные виды учебной работы (подготовка презентации, написание реферата, решение задач и др.)	20	-	-
<b>Всего</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале**

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оцени- вания зачета
Отлично	90–100	<b>А</b> – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	<b>В</b> – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	<b>С</b> – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетво- рительно	63–74	<b>Д</b> – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетво- рительно	50–62	<b>Е</b> – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	

Неудовлетворительно	21–49	<b>FX</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	<b>F</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

## 2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

### 2.1. Оценочные средства текущего контроля

#### Типовые вопросы для оценки текущего контроля:

#### *Identifiez la figure de style*

1. Cela le fait souffrir de ne pas souffrir.
2. J'ai été échaudé par son accueil glacial.
3. Le tabac t'abat.
4. Je ne suis pas mécontent de ma performance.
5. Le maillot jaune cette année n'est pas Français.
6. Le sommet européen de Bruxelles.
8. Dieu l'a rappelé à Lui.
9. Ce n'est pas une réussite.
10. Le remords le rongait.
11. Placez les plaques à plat sur le plancher.
12. Ses yeux aimaient ce site.
13. Ce bruit mystérieux sonne comme un départ.
14. Il remplissait les forêts de ses pleurs.
15. Rajeunir de dix ans en dix heures.

16. Le col charmant cherchant la chasseresse ailée
17. N'est-il pas myope comme une taupe ?
18. La maladie est entrée dans cette maison.
19. L'imper Guy Cotten : on est bien dedans quand il fait mauvais dehors.
20. Elle ne m'est pas antipathique.
21. Toute la soirée, elle a eu le vin triste.
22. Toutes les femmes devraient se marier mais pas les hommes.
23. Elle n'a rien à se mettre sur le dos.
24. Quand vos proches sont loin de vous.
25. Le droit de s'en aller (en parlant du suicide)
26. Quand elle vit le lit vide, elle le devint.
27. C'était si plein, on n'aurait pas pu y mettre une épingle.
28. La douceur fleurie des étoiles
29. Voici que décline la lune lasse vers son lit de mer étale.
20. Mon esprit est pareil à la tour qui succombe.
31. La nuit splendide et bleue est un paon étoilé.
32. Le navire était noir mais la voile était blanche.
33. Je ne sais rien mais je dirai tout.
34. Le soleil se lève et se couche chaque jour.
35. Renault 5 GTL : Vroum, vroum, pas glouglou !
36. Vous prenez de l'âge.
37. Il est beau comme un dieu.
38. Puis, plouf, la chaudière remplie d'eau s'est vidée.
39. Les bons shows au temps chaud.
40. L'université forme des chômeurs diplômés.
41. La laine des moutons sinistres de la mer.
42. Il a pleuré toutes les larmes de ses yeux.
43. Vous avez les reins solides ? Luttez avec nous. (Fondation canadienne du rein)
44. Ce n'est pas bête ton truc.



45. L'homme est un roseau pensant.
46. On entendait le tic-tac, tic-tac de l'horloge.
47. La mort avait beau jeu.
48. Les petites bulles minuscules pour les gros maux d'estomac.
49. La parole est comme une rivière qui porte la vérité d'une âme à l'autre.
50. Foinkk ! Schnorkk ! votre téléphone vous donne-t-il du fil à retordre ?
51. Il est d'un âge vénérable.
52. Il a suivi son étoile.
53. Pour qui sont ces serpents qui sifflent sur vos têtes ?
54. Je m'exécute, disait le bourreau.
55. Laissez-nous vous faire la cour.
56. Le vent mugissait dans les branches et hurlait sous les portes.
57. Vous savez bien que je les aime, je les adore ! (H. de Balzac).
58. Aujourd'hui dans le trône, et demain dans la boue.
59. Notre destin, quand nous voulons l'isoler, ressemble à ces plantes qu'il est impossible d'arracher avec toutes leurs racines.
60. Le ciel est dans ses yeux / L'enfer est dans son cœur.
61. En dehors du monde littéraire, dit le journaliste..., il n'existe pas une seule personne qui connaisse l'horrible odyssée par laquelle on arrive à ce qu'il faut nommer, selon les talents, la vogue, la mode, la réputation, la renommée, la célébrité, la faveur publique, ces différents échelons qui mènent à la gloire, et qui ne la remplacent jamais (H. de Balzac).

***Контрольные вопросы:***

1. L'objet de la stylistique.
2. Formation de la stylistique en tant que science.
3. les concepts de base de la stylistique
4. Classification des styles.
5. Le concept de style fonctionnel.
6. Formation et développement du style journalistique de langue française.

7. Différenciation des genres dans le style journalistique de langue française.
8. Les moyens linguistiques du style journalistique de la langue française.
9. Caractéristiques stylistiques du style journalistique de la langue française.
10. Fonctions du style journalistique.
11. Figures de style du style journalistique.
12. L'imprimerie de la France moderne.
13. Formation et développement du style scientifique de la langue française.
14. Caractéristiques stylistiques du style scientifique de la langue française.
15. Moyens linguistiques du style scientifique du français.
16. Sous-styles du style scientifique du français.
17. Formation et développement du style administratif de la langue française.
18. Caractéristiques lexico-grammaticales du style administratif de la langue française.
19. Genres du style officiel des affaires.
20. Le style familial : caractéristiques phonétiques.
21. Style du discours familial : caractéristiques lexicales.
22. Style du discours familial : particularités grammaticales.
23. La langue de la fiction.

**Тест по компетенции ПК-2:**

№	Вопрос	Варианты ответов (выбрать правильный)			
À quel registre de langue cette phrase appartient-elle ?					
1.	- Oserai-je vous prier d'avoir d'obligeance de me passer le pain.	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
2.	- Passe-moi le pain!	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
3.	- Voudriez-vous me passer le pain.	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun

4.	- Le pain!	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
5.	- Passez-moi le pain, s'il vous plaît!	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
6.	- Auriez-vous la bonte de me passer le pain, s'il vous plaît?	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
7.	- T'as pas vu mes godasses ?	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
8.	- Tu n'as pas vu mes chaussures ?	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
9.	- N'aurais-tu pas vu mes chaussures, par hasard ?	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
10.	- Est-ce que vous voulez un café ?	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
11.	Ce léger croquis d'une jeunesse, où vous devinez d'innombrables élégies, était nécessaire pour expliquer l'influence qu'elle exerça sur mon avenir.	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
12..	À la mort d'Ernest Hemingway, en 1961, le président Kennedy, qui était l'un de ses grands admirateurs, avait aidé sa veuve, Mary, à récupérer ses effets restés à Cuba.	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
13.	- T'as entendu la nouvelle ? Le prof est absent !	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
14.	- J'suis partie à l'arrache ce matin.	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
15.	- Nous partons en vacances au Sénégal cette année. Je suis pressé d'y être !	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
16.	- Nico, tu sais à quelle heure il part, le train ? - Nan, je sais pas, et je trouve pas ma brosse à dents !	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
17.	- Veuillez prendre place. Désirez-vous quelque chose à boire ?	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
18.	Demain, le soleil brillera sur le bassin méditerranéen et il y aura quelques averses en Bretagne.	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
À quel registre de la langue ce critère correspond-il ?					
19.	utilisé avec des proches	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
20.	parole spontanée	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun

21.	absence de hiérarchie et de contraintes	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
22.	langue standard	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
23.	une certaine distance avec l'interlocuteur	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
24.	modèle écrit	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
25.	registre employé dans de nombreuses œuvres littéraires	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
26.	échanges neutres dans des circonstances quotidiennes	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
27.	registre employé à l'école, au travail ou dans les médias	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
28.	environnement social cultivé	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
29.	marque de politesse	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
30.	parole non spontanée	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
31.	rapport hiérarchique	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
32.	vocabulaire de la vie quotidienne	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
33.	vocabulaire usuel	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
34.	vocabulaire riche, recherché et spécialisé	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
35.	termes argotiques	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
36.	mots compris par tout le monde	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
37.	termes littéraires, poétiques	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun
38.	abréviations§ ruptures de construction	courant	soutenu	<i>familier</i>	aucun
39.	emploi des temps simples de l'indicatif (passé simple, futur, etc.)	<i>courant</i>	soutenu	familier	aucun
40.	emploi des temps du subjonctif, du conditionnel, etc.	courant	<i>soutenu</i>	familier	aucun

## 2.2. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

### Экзаменационные вопросы:

1. L'objet de la stylistique.

2. Formation de la stylistique en tant que science.
3. Les concepts de base de la stylistique
4. Classification des styles.
5. Le concept de style fonctionnel.
6. Formation et développement du style journalistique de langue française.
7. Différenciation des genres dans le style journalistique de langue française.
8. Les moyens linguistiques du style journalistique de la langue française.
9. Caractéristiques stylistiques du style journalistique de la langue française.
10. Fonctions du style journalistique.
11. Figures de style du style journalistique.
12. L'imprimerie de la France moderne.
13. Formation et développement du style scientifique de la langue française.
14. Caractéristiques stylistiques du style scientifique de la langue française.
15. Moyens linguistiques du style scientifique du français.
16. Sous-styles du style scientifique du français.
17. Formation et développement du style administratif de la langue française.
18. Caractéristiques lexico-grammaticales du style administratif de la langue française.
19. Genres du style officiel des affaires.
20. Le style familial : caractéristiques phonétiques.
21. Style du discours familial : caractéristiques lexicales.
22. Style du discours familial : particularités grammaticales.
23. La langue de la fiction.
24. Figures de style de la diction et de la sonorité.
25. Les techniques stylistiques d'analogie et de substitution.
26. Techniques stylistiques d'amplification et d'adoucissement
27. Figures de style d'opposition et d'insistance.
28. Moyens d'expression lexicaux.
29. Ressources stylistiques de la syntaxe en français.
30. Ressources stylistiques de la morphologie en français.

## Пример оформления типового экзаменационного билета

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

**Институт филологии и социальных коммуникаций**

**Кафедра романо-германской филологии**

По учебной дисциплине: Стилистика французского языка

45.03.01 Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология. Французский язык и второй иностранный язык (английский) ОФО

### **ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1**

1. Moyens d'expression lexicaux.

2. Figures d'amplification, d'atténuation, d'opposition et d'insistance.

Доцент кафедры  
Заведующий кафедрой  
романо-германской филологии

Токмачева М.А.  
Скляр Н.В.